



ЯПОНОКИЕ МИФЫ

Мифы мира. Самые сказочные истории человечества

А. Н. Николаева

Японские мифы

«ЭКСМО»

2023

УДК 398.2(=521)
ББК 82.3(5Япо)-6

Николаева А. Н.

Японские мифы / А. Н. Николаева — «Эксмо», 2023 — (Мифы мира. Самые сказочные истории человечества)

ISBN 978-5-04-191962-7

«Японские мифы» — это увлекательное погружение к народным истокам японской культуры и ее ветвистого мифологического пантеона. В этой книге собраны мифы, легенды и сказания, сотканные вокруг верховных богов, прославленных героев и других персонажей японского фольклора, — с некоторыми из них читатель, возможно, уже знаком, а с кем-то встретится впервые. Истории о своенравных силах природы и повелителях стихий, об императорах и рыбаках, о любви и борьбе, о житейской мудрости и комичной глупости ждут вас на страницах этой книги. В формате PDF А4 сохранён издательский дизайн.

УДК 398.2(=521)
ББК 82.3(5Япо)-6

ISBN 978-5-04-191962-7

© Николаева А. Н., 2023
© Эксмо, 2023

Содержание

Введение	6
Глава 1	8
Обращение к истокам	8
Дзидзо: коренной японец или...	13
Глава 2	15
Начало: как обычно, полный хаос	15
Идзанаги и Идзанами: творцы всего сущего	18
Конец ознакомительного фрагмента.	22

Японские мифы

© Николаева А.Н., текст, 2023

© ИП Москаленко Н.В., оформление, 2023

© Давлетбаева В.В., обложка, 2023

© Оформление. ООО «Издательство «Эксмо», 2023

В оформлении обложки использованы иллюстрации: CHAKRart, marukopum, insima, Vector Tradition, addumawu, arti-flow, dhtgip, burao_sato, DGIM studio / Shutterstock.com

Во внутреннем оформлении использованы фотографии: Paula Cobleigh, Pasu Ratprasert, Shane Myers Photography, Sean Pavone, cowardlion, FrentaN, Andrea Rustichelli, FocusStocker, Mink Supawatee, Tatu Lajunen, Y.S graphic, Tutatamafilm, WorldWide, Studio Hito / Shutterstock.com

* * *

Введение

С японской мифологией, как, собственно, и с самой Японией, мир познакомился относительно недавно.

Япония долгое время была страной изолированной, замкнутой, и ее ценности, легенды, предания, ее история для других держав оставались загадкой. Только во второй половине XIX века это государство начало принимать активное участие в международной политике и понемногу открываться всему свету, удивляя другие страны своей самобытностью. Поэтому нет ничего удивительного в том, что японские мифы и легенды просто не успели завоевать такую популярность, как, скажем, древнегреческие. Прибавим к этому еще иероглифическую систему письма, малопонятные европейцам культурные ценности... Так что открытие этого удивительного явления – японской культуры – продолжается до сих пор.

В этой книге мы познакомимся с основными сюжетами японской мифологии: от сотворения мира до появления на свете различных растений и животных, от преданий о происхождении императорской власти до сказаний о проделках потусторонних сил.

Что такое миф? Это удивительное культурное явление, которое имеет много общего с религиозным преданием и сказкой, но в то же время отличается от них. Обычно миф предшествует формированию религиозных представлений и складывается еще в первобытном обществе. Человек в то время не мог объяснить себе сущность окружающих его явлений природы и делал выводы о том, что все они объясняются действием каких-то могучих сверхъестественных сил. Этим самым силам человеческое воображение придавало более или менее понятный облик, и на свет являлись мифы о богах грома, ветра, морской стихии... И все же это еще не религия. Миф – это картина мира, которая включает в себя и представления о происхождении земли и неба, и предания о божествах, и этические правила, которыми должен руководствоваться человек. Мифологическая система может содержать истории о происхождении императоров и героев, о том, как явились на свет животные, рыбы, растения, минералы и металлы.

Одна из основных примет мифа – близкое сосуществование богов и людей. Да, безусловно, положение «небожителей» значительно выше, чем у простых смертных. И все же большинство мифов представляют нам богов как близких соседей человечества. А вот когда сформируются основные мировые религии, появится представление о том, что божество, как бы оно ни называлось, стоит неизмеримо выше человека и для передачи своей воли в основном использует избранных. Например, пророков. При этом некоторое время миф и религия вполне могут развиваться параллельно, а мифологические истории становиться основой для религиозного культа!

В чем отличие мифа от сказки? Прежде всего в том, что сказка (любая!) изначально воспринималась человеком как выдумка ради развлечения. Конечно, «сказка ложь, да в ней намек», но тем не менее. В то время как миф в определенный период истории был для людей вполне реальным разъяснением действия природных сил.

В Японии есть пословица: «Япония – страна восьми миллионов богов».

Но вряд ли кто-то подсчитывал точное их количество, тем более что на протяжении многих лет исчезали старые культы и появлялись новые.

Конечно, если сравнивать мифы Греции, Японии, Египта и других древних культур, везде будут свои особенности и характерные приметы. Например, в пространстве японского мифа родились представления о божественном происхождении императорской власти, которые оказывают значительное влияние на культуру Японии по сей день.

Нужно ли нам, людям XXI века, знакомиться с преданиями, многие из которых сложились тысячелетия назад? Безусловно, да. Хотя бы потому, что, говоря высоким слогом, в них

зашифрована часть культурного кода древней цивилизации. А называться образованным человеком без интереса и уважения к иным культурам и их достижениям невозможно.

Достойным обрамлением для древних мифов будут произведения самых известных японских живописцев и графиков от древности до XX столетия. Ими вы сможете любоваться как непосредственно на страницах книги, так и при помощи QR-кодов.



Кано Мицунобу. Цветы и травы четырех сезонов. Кон. XVI в.

Глава 1

«Синтетическая» Япония: история, религия, мифология

Обращение к истокам

Как и в любой другой мифологии, в японских преданиях отражены представления древних людей о сотворении Вселенной, о происхождении островов, скал, морей и растений, о том, как появились первые люди и какие подвиги совершали легендарные воины.

Мифы более позднего времени пополняют сюжеты о моральном выборе, о появлении оборотней и борьбе добра со злом, о традициях и вечных ценностях. И в то же время – опять же, как и любая другая – японская мифология имеет свой особый колорит. Объясняется это в первую очередь необычной историей земли, которая породила эти самые мифы...

Мифология Японии развивалась на протяжении многих веков. К изначальным сюжетам о сотворении мира и рождении первых божеств добавлялись новые – о явлениях природы и животных, об императорах и воинах. Причем героями некоторых преданий становились реально существовавшие исторические персонажи!

Большое влияние на развитие японских мифов оказали культурные особенности. В основе веры японцев лежит так называемый *синтоизм* (слово «синто» можно примерно перевести как «путь богов»). Это древние представления о том, что все на свете, живое и неживое, пронизано неким божественным духом – *ками*. Так иногда называют божества природы, но это довольно упрощенный взгляд. Правильнее, наверное, говорить о том, что синтоизм представляет природу и все находящееся в ней как единое целое благодаря тому, что все и вся пронизано некоей могучей одухотворяющей силой. Отчасти поэтому в Японии такие древние и устойчивые традиции поклонения красоте природы, тяга к гармонии и совершенству.



Сибата Кокан. Встреча Японии, Китая и Запада. XVIII в.

Частью культа синто является также поклонение душам умерших, которые считаются добрыми покровителями живых.

В первые века нашей эры на территорию Японии проникает *буддизм*, черты которого тоже отразились в мифологии и фольклоре. А еще появилось множество течений, объединивших в себе и синтоистские, и буддистские традиции!

И все эти сложные культурные переплетения нашли свое отражение в японской мифологии. Там можно найти и предания, целиком основанные на представлениях синто, и буддийские легенды, и истории, представляющие собой синтез тех и других представлений.

Буддизм, который родился в Индии в середине I тысячелетия до нашей эры, судя по всему, начал активно распространяться в Японии в V–VI веках. В наше время около 90 процентов японцев причисляют себя либо к буддистам, либо к синтоистам, либо к различным течениям, представляющим собой компиляцию того и другого.

В истории Японии также имели место религиозные и культурные заимствования у Китая, Кореи... В целом сейчас даже уже не всегда возможно понять, кто, что и у кого позаимствовал.

Свою роль сыграло и происхождение японского народа, в истории которого до сих пор много неясного. Коренным населением множества островов, ныне принадлежащих Японии, считаются племена *айнов*. Еще до начала нашей эры айнов начали теснить так называемые протояпонцы, которые переселялись на архипелаг с материка. В целом же считается, что на территории нынешней Страны восходящего солнца перемешались несколько этносов, несколько потоков переселенцев: иммигранты из Юго-Восточной Азии, Северной Азии и даже с островов Тихого океана.

Айны, вы кто?

Коренное население Японии – айны – остается одним из самых загадочных и неизученных народов земли. Даже неизвестно достоверно, к какой расе или этносу они принадлежат. Айнов причисляли и к европеоидам, и к австронезийцам, и к сибирским палеоазиатам. По приблизительным подсчетам, их сейчас проживает в Японии около двадцати пяти тысяч.

В каких источниках отразились сюжеты японских мифов и легенд, по каким текстам их восстанавливают филологи и историки?

К числу известнейших относится «Кодзики» («Записки о деяниях древности») – манускрипт, основная часть которого относится к VIII столетию. Там можно найти основной цикл мифов о сотворении мира, появлении богов и героев, о том, как появились первые императоры.

Еще один важный источник – «Нихон сёки», или «Японская летопись», древний письменный памятник Японии, в котором содержатся не только мифы, но и сведения по генеалогии правителей, исторические хроники, образцы фольклора. Манускрипт VIII века «Фудоки» («Описание обычаев земель») интересен тем, что в нем описываются провинции Древней Японии, происхождение их названий, а также приводятся легенды, подтверждающие эти сведения.

而隱也訓業故命同其天國主神令汝子奉代主神如此言
 可白子平於是忽白之忽我子有建御名方神除此者無也如此白之
 間其建御名方神于引石敷于未而朱言誰來我國而忽如此
 物言然欲為力竟故我先欲取其御于故令取其御于者即取成
 立水也取成御于故令懼而退者亦欲取其建御名方神之于也歸
 而取者如取者善搯批而後離者即此去故退往而進到科野國也
 羽海將取時建御名方神自怒莫敢我除地者不行他處也建
 我天國主神之命不建以重奉代主神之言此善原中國者隱天

Страница «Кодзики». Факсимиле нач. XX в.

В XIV столетии был составлен исторический труд «Синтосю», который содержит историю различных святынь, преимущественно буддийских.

Конечно, далеко не все старинные источники дошли до нас в первоначальном виде: какие-то тексты не сохранились полностью, какие-то были дополнены в более поздние времена. Поэтому в японских мифах и легендах подчас встречаются как будто бы незаконченные сюжеты, а отдельные персонажи иногда возникают в одном-двух преданиях и более нигде не описываются.

Бывает и так, что одному и тому же герою посвящено несколько преданий разного времени, которые различаются отдельными поворотами сюжета. Либо, напротив, существует несколько схожих легенд, но с разными центральными персонажами. Впрочем, в этом плане японская мифология не слишком отличается от остальных.

Но в целом японские мифы и легенды – очень своеобразное, глубокое и самобытное явление культуры, при помощи которого проще понять и оценить сложную и оригинальную местную систему ценностей.

Давайте приведем пример того, как совмещались исконные японские и буддийские традиции.

Дзидзо: коренной японец или...

В японском синтоизме на первом месте всегда стояли не священные тексты (как во многих других религиях), а чистая практика, в первую очередь, непосредственное общение с духами-ками. К ним обращаются с молитвами и делают подношения. В процессе жизни человек принимает в себя определенное количество *кэгарэ* (это можно примерно перевести как скверна, грех или грязь). И избавляться от этого нужно путем очищения, как духовного, так и буквального, при помощи ритуального омовения. Синтоизм очень многолик и разнообразен: к духам-ками можно обращаться дома у небольшого портативного алтаря-камидана, можно совершить обряд в храме или при монастыре. А на территории императорского дворцового комплекса совершаются церемонии из разряда так называемого императорского синтоизма, в которых принимают участие только правитель и придворные.

Божество, схожее с индийским Кшитигарбха и японским Дзидзо, почиталось в Китае. Это Дицзан-ван, который считался покровителем ада, и в то же время он из сострадания переносил души на небо. Вполне вероятно, что его черты также стали основой для образа Дзидзо.

С приходом на японские земли буддизма появились новые обряды, обычаи и представления. Так, например, одним из самых любимых богов стал Дзидзо – покровитель детей. Судя по всему, его прототипом стал индийский бодхисатва Кшитигарбха, спаситель всех живых существ, борец с адскими тварями, покровитель рожениц и младенцев.

Дзидзо, почитаемый во всей Японии, покровительствует путникам и паломникам. Но главная его обязанность – спасение всего живого, в первую очередь детей. В синтетических буддийско-синтоистских преданиях говорится, что дети, родившиеся мертвыми либо ставшие жертвой выкидыша или аборта, попадают в ад, так как их явление на свет причинило родителям боль и страдания.

Реальной жизни эти дети не испытали и не успели совершить нужного количества добрых дел, поэтому они не могут пересечь границу между миром живых и миром мертвых, реку Сандзу, и надолго задерживаются рядом с ней.

Это место называется Саи-но Кавара, или Высохшее русло Реки душ. Рядом с ним души умерших детей строят из камешков статую Будды, чтобы очиститься и получить возможность двигаться дальше (по другой версии, они должны сложить из камней пагоду либо мост на другую сторону реки).

Но каждый день на берегу Сандзу появляется злой демон (или даже целая компания демонов-бни), который разбрасывает камни дубиной. И детским душам приходится начинать все сначала. На помощь душам детей приходит добрый Дзидзо, который прячет детей в широких рукавах своего одеяния, а демона прогоняет...



Фигурка Дзидзо в шапочке и платочке рядом со святилищем. Современное фото

К Дзидзо обращаются практически с любыми просьбами, но особенно часто, если в семье есть какие-то проблемы, связанные с детьми. Его просят о помощи, когда дети болеют, когда дети в семье подолгу не рождаются и, конечно, в том случае, если семью постигло горе и ребенка больше нет – в этом случае родители просят Дзидзо оказать детской душе покровительство на том свете.

Изображения этого божества можно увидеть повсеместно: вдоль дорог, возле домов, в храмах, посреди клумб и на кладбищах. Чаще всего Дзидзо изображают в виде улыбающегося малыша. Нередко скульптуру дополняет красная детская шапочка и красный платочек или фартук, их обычно жертвуют, обращаясь к божеству с какой-то просьбой.

Характерная примета изображения – широкие рукава, в них бог-защитник прячет детские души. Также вокруг изображения Дзидзо часто можно увидеть кучки камней. Их часто оставляют родители умерших детей, надеясь таким образом помочь ребенку преодолеть препятствие в виде загробной реки.

А еще в некоторых регионах Японии существует обычай приносить статую Дзидзо на свадебный обед, тем самым как бы прося бога поспособствовать скорейшему появлению наследников.

Но каковы самые старые мифы Японии о происхождении мира и богов?

Глава 2

Кто родил острова и все остальное?

Начало: как обычно, полный хаос

Давным-давно не было ни неба, ни земли – были они единым целым. И не было ни воздуха, ни воды, ни тьмы, ни света, ни людей, ни животных, ни мужского, ни женского начала: все это было соединено вместе и напоминало огромное яйцо. Но если в яйце всегда отделены друг от друга желток и белок, то в древней Вселенной все представляло собой густую и безмолвную материю, в которой невозможно было отличить верх от низа, – все было перемешано...

Но потом в этом мутном и безмолвном хаосе начали появляться мелкие частицы. Они постепенно опускались вниз. А еще сквозь пелену мрака начали прорезаться лучи света, которые, в отличие от тяжелых частиц, поднимались вверх. И вот так, разделяясь на более тяжелую (темную) и более легкую (светлую) части, хаос породил небо и землю. Но земля еще долгое время была не такой, какой мы привыкли ее видеть! Это было темное, вязкое, похожее на болото месиво, на котором не росли травы, над которым не пели птицы и не порхали бабочки. Только позднее, благодаря богам, она стала такой, какой мы знаем ее сейчас. А небо позднее получило название Такамагахара (Равнина высоких небес, Обиталище богов), ведь именно там поселились божества.

Как утверждают древние японские мифы, самые первые боги, появившиеся в мире, не имели пола и какого-то определенного облика. Их называют *хиторигами* – одинокие боги. Они родились сами по себе в отличие от более поздних божеств, которые сразу появлялись как пары мужчины и женщины. О богах-хиторигами нам мало что известно: например, «Кодзики» утверждает, что они «растворились между небом и землей». Но означает ли это, что они просто исчезли и более никак не участвовали в судьбе Вселенной? Конечно, нет. Более поздние мифы иногда отождествляют этих богов с природными силами или небесными телами.



Кано Хогай. Пейзаж. 2-я пол. XIX в.

Бывший хаос продолжал заселяться: после богов-хиторигами появилось несколько поколений божеств, которых в древних летописях называют *камиёнаё* (Семь поколений эпохи богов). Первые из них тоже были хиторигами, то есть одинокими. К числу самых известных из них принадлежит бог Кунинотокотатино ками, или Владыка середины неба. Его появление некоторые источники описывают так: между небом и землей, соединяя их друг с другом, выросло нечто похожее на побег тростника огромных размеров, и из этого побега родился великий бог...

Основные божества Японии¹



СИНТОИСТСКИЕ	БУДДИЙСКОГО ЛИБО ДАОССКОГО ПРОИСХОЖДЕНИЯ
Инари — изобилие, рис	Дзидзо — покровитель детей
Ниниги — урожай; прародитель императоров	Каннон — милосердие
Омойканэ — разум и мудрость	Хотэй — веселье, добро
Рюдзин — морская стихия	Дайкокутэн — богатство, земледелие, достаток
Коноханасакуя — химэ — богиня горы Фудзи	Бэндзайтэн — искусство, знания, удача
Удзумэ — радость; искусство танца, театр	Бисямонтэн — процветание; покровитель военных
Эбису — бог труда, покровитель рыбаков и крестьян	Дзюродзин — долголетие, мудрость
Райдзин — гроза →	Фукурокудзю — мудрость, счастье

В более поздних мифах говорится, что Кунинотокотати-но ками поселился на вершине горы Фудзи (о ней у нас разговор пойдет отдельно). Есть также интересная версия, что все прочие божества и духи – не более чем его воплощения. То есть, почитая Кунинотокотати-но ками, мы тем самым возносим хвалу и всем остальным.

О богах *камиёнаё* тоже сохранилось не так уж много сведений. Как утверждают источники, это потому, что они никому не давали себя увидеть. Но с течением времени именно в

¹ Мы указываем здесь имена самых известных богов начиная с «творцов» – Идзанаги и Идзанами. Имена приводятся в наиболее распространенном «европейском» прочтении.

числе этих богов начали появляться пары разного пола. Как и во многих других мифологических системах, ранние японские божества приходились друг другу братьями и сестрами и в то же время состояли в супружеских отношениях. Именно благодаря им на земле установился существующий по сей день порядок брачных связей, непрерывности поколений, борьбы жизни и смерти.

В числе таких супругов, которые приходились друг другу в то же время братом и сестрой, были боги Идзанаги и Идзанами, мужчина и женщина, боги творения. Именно благодаря им окончательно отделились друг от друга вода и земная твердь, а также появились другие боги, острова, горы, растения...

Идзанаги и Идзанами: творцы всего сущего

«Кодзики» утверждает, что именно первые небесные боги, таинственные и невидимые, поручили Идзанаги и Идзанами окончательно упорядочить мировой хаос.

Бог Идзанаги и богиня Идзанами расположились на небесном мосту, который назывался Амэнокихаси, и начали пытаться рассмотреть, что же располагается внизу, под слоями тумана? Идзанаги взял свое оружие – нагинату, украшенную драгоценностями (ее тоже вручили ему первые боги), и начал осторожно опускать ее вниз, как бы перемешивая лезвием то, что находилось внизу.

Род оружия

В большинстве отечественных переводов оружие Идзанаги называют копьем. Но в первоисточниках это нагината – холодное оружие, которое более напоминает европейские алебарду или глефу с длинной рукоятью и удлиненным изогнутым клинком. У японцев было заведено давать оружию имена, и принадлежавшая Идзанаги нагината именовалась Аманонухоко – Божественная, украшенная драгоценностями.

Подняв нагинату, бог увидел, что с ее наконечника стекают капли воды. Падая вниз, в полете они становились твердыми, теряли прозрачность и в итоге образовали среди океана остров. Он потом получил название Оногородзима – Остров, застывший сам по себе. Спустились боги на Оногородзиму и построили на нем дворец для себя. Перед дворцом они возвели священный столп и после этого решили заключить брак.

Но вот незадача: во время церемонии Идзанаги стал обходить столп слева, а Идзанами – справа. И когда они встретились, богиня Идзанами радостно сказала жениху:

– Какое счастье – встретить на своем пути столь прекрасного юношу!

А по правилам первым должен был заговаривать мужчина.



Кобаяси Эйтаку. Идзанаги и Идзанами на Небесном мосту. Ок. 1885 г.

И когда в браке у Идзанаги и Идзанами родились первые дети, Хируко и Авасима, оказались они глупыми и некрасивыми. Огорченные родители обратились к старшему поколению богов с вопросом, почему так получилось, отчего их дети именно такие?

И услышали ответ:

– Оттого, что вы нарушили порядок. Во время брачной церемонии первые слова должен произнести жених.

Идзанаги и Идзанами повторили свой обряд, и на этот раз жених обратился к невесте первым:

– Какую красавицу я встретил на своем пути! Прекраснее, чем она, нет ничего и никого на свете!

После этого союз богов-творцов стал считаться заключенным по всем правилам. Вскоре во дворце на острове Оногородзима Идзанами произвела на свет множество островов, реки, моря, деревья и растения. Так окончательно был создан тот мир, в котором мы живем и по сей день. А после рождения земной тверди настала очередь родиться многочисленным богам, отцом и матерью которых стали Идзанаги и Идзанами.

Первой родилась Аматэрасу – великая богиня Солнца. Так прекрасна она была и такое сияние распространялось вокруг нее, что божественные родители решили поселить ее на небесах, чтобы Аматэрасу освещала землю и небо и давала жизнь всему, что живет во Вселенной.



Неизвестный автор. Бог Цукиёми. XVIII в.

Затем родился бог Луны – Цукиёми. Он был так же красив, как и его великая сестра. И он тоже получил от своих родителей чертоги на небе, став верным помощником Аматэрасу.

Затем родился у богини Идзанами сын Сусаноо – бог ветра, пробуждающий природу, связующий мир живых и мир мертвых. Обладал этот бог великими силами, но помимо могущества было присуще ему своенравие, за что его даже изгоняли с небес.

А когда настал черед родиться богу огня – Кагуцути, Идзанами сильно обожглась и в итоге была вынуждена удалиться в Царство мертвых – Ёми-но куни.

Страшное горе обрушилось на Идзанаги. Не хотел он жить без своей любимой жены и решил отправиться за ней в страну мертвых.

Есть и несколько иные версии происхождения «младших» богов: например, из капель воды, в которой совершал омовение Идзанаги после путешествия в царство мертвых.

Шел он в кромешной тьме долгое время и наконец услышал голос, который показался ему знакомым. Судя по всему, это был голос его обожаемой супруги Идзанами. Но как только Идзанаги попытался зажечь огонь, его жена внезапно громко закричала:

– Нет! Не делай этого! Я уже вкусила пищи с очага Страны мертвых и стала совсем другой, ты не узнаешь меня и не захочешь на меня смотреть!

Но Идзанаги не хотел верить, что его жена стала другой. Он вытащил из своей прически деревянный гребень, отломил от него один зубец и поджег его. При свете огня бог-творец посмотрел вокруг и вскрикнул от ужаса. Красавица Идзанами превратилась в отвратительное чудовище, покрытое язвами, в гниющей шкуре которого копошились блохи и черви.

Идзанаги бросился бежать, а Идзанами, превратившаяся в порождение ужаса, отправила ему вслед восемь демониц. Но бог-творец, убегая, бросил на землю свой венок из свежих листьев, он превратился в виноградные гроздья, и демоницы, набросившись на него, стали жадно пожирать ягоды. А Идзанаги убежал все дальше, к выходу из страны мертвых.

Съев виноград, чудовища снова пустились за ним в погоню. Тогда Идзанаги бросил на землю остатки своего гребня, и его зубцы превратились в ростки свежего бамбука. Демоницы стали лакомиться сочными стеблями, а Идзанами, видя, что им никак не удастся схватить ее бывшего супруга, помчалась в погоню сама. Она догнала Идзанаги у самого выхода из страны мертвых.

В ужасе смотрел бог-творец на то, во что превратилась его некогда прекрасная жена.

Конец ознакомительного фрагмента.

Текст предоставлен ООО «ЛитРес».

Прочитайте эту книгу целиком, [купив полную легальную версию](#) на ЛитРес.

Безопасно оплатить книгу можно банковской картой Visa, MasterCard, Maestro, со счета мобильного телефона, с платежного терминала, в салоне МТС или Связной, через PayPal, WebMoney, Яндекс.Деньги, QIWI Кошелек, бонусными картами или другим удобным Вам способом.